

Renard
Guide SLA

La Modalisation, la Litote & l'Atténuation Rhétorique

Comment formuler une critique incisive ou un éloge puissant sous le voile de la retenue académique ?

• Construire la**litote classique par double négation**(il n'est pas sans savoir, non sans éclat)

• Employer les**modalisateurs épistémiques et concessifs**(force est d'admettre, il semblerait que, pour le moins)

• Maîtriser les verbes d'atténuation diplomatique (ne pas manquer de, laisser à désirer, gagner à être précisé)



Le conseil de Renard :

« Comme le disait Corneille (« Va, je ne te hais point » = je t'aime passionnément), la litote affirme avec force en niant le contraire ! »

Note Diplomatique au Quai d'Orsay

Lis ce dialogue authentique et observe les formes en gras :

Renard Monsieur l'Ambassadeur,**vous n'êtes pas sans ignorer**... pardon, vous n'êtes pas sans savoir que ce traité est délicat !

Hermeline En effet ! Et la dernière proposition**ne manque pas d'**intérêt, bien que sa faisabilité**soit pour le moins**incertaine.

Renard **Il semblerait toutefois qu'**un compromis**puisse**émerger d'ici ce soir.

Question d'observation : Question : Pourquoi « vous n'êtes pas sans ignorer » est-il un contresens célèbre, alors que « vous n'êtes pas sans savoir » est juste ?



Le conseil de Hermeline :

« « Sans ignorer » = en sachant ; donc « pas sans ignorer » = vous ignorez ! Il faut toujours dire « Vous n'êtes pas sans savoir » ! »

Arsenal Stylistique de la Litote & de la Modalisation C2

Exprimer une pensée forte avec l'élégance du registre soutenu :

TOURNURE_C2	STRUCTURE_GRAMMATICALE	SENS_IMPLICITE_REEL	EXEMPLE_EN_CONTEXTE
Ne pas être sans + Inf.	Négation + sans + savoir / rappeler	Savoir parfaitement / Rappeler fortement	Cette œuvre n'est pas sans rappeler Proust.
Ne pas manquer de	Négation + manquer de + Nom / Inf.	Avoir beaucoup de / Faire assurément	Ce rapport**ne manquera pas de** susciter le débat.
Pour le moins + Adj.	Locution adverbiale d'atténuation	Extrêmement / Très (souvent ironique)	Ses conclusions sont pour le moins audacieuses.
Laisser à désirer	Locution verbale euphémique	Être insuffisant ou médiocre	La rigueur méthodologique laisse parfois à désirer.



Le conseil de Renard :

« Après « Il semble que » (sans pronom COI), on utilise le subjonctif : « Il semble qu'il ait raison » vs « Il me semble qu'il a raison » ! »

L'Épistémique Subtil : Subjonctif d'Apparence vs Indicatif de Conviction

La présence ou l'absence du pronom COI (me, te, lui) bascule le mode verbal :

FORMULE : IL SEMBLE QUE + SUBJONCTIF (Doute / Apparence) | IL ME SEMBLE QUE + INDICATIF (Opinion personnelle)

EXPRESSION BRUTALE / DIRECTE (B1)	REFORMULATION ACADÉMIQUE & DIPLOMATIQUE (C2)
Ce paragraphe est confus et mal écrit.	Ce passage**gagnerait à être clarifié**tant sa structure**demeure perfectible**.
Vous savez très bien que c'est illégal.	Vous**n'êtes pas sans savoir que**cette disposition **soulève des réserves**.
Je pense que cette hypothèse est fausse.	**Tout porte à croire que**cette hypothèse**ne saurait** résister à l'examen.

Le conseil de Hermeline :

« « Ne saurait + infinitif » (conditionnel du verbe savoir sans « pas » !) est l'équivalent C2 noble de « ne peut absolument pas » ! »

Contresens Classiques vs Haute Maîtrise

Éviter les doubles négations fautives qui inversent le sens voulu :

TEST
[X] Vous n'êtes pas sans ignorer cette règle

VERDICT
[OK] Vous**n'êtes pas sans savoir**(ou : Vous n'ignorez pas) cette règle !

TEST
[X] Il semble que le ministre a démissionné

VERDICT
[OK] Il semble que le ministre**ait**démissionné (il semble que + subjonctif)

TEST
Élégance suprême : « Ne saurait » (sans pas !)

VERDICT
[OK] On**ne saurait**trop insister sur l'importance de ce principe.

Le conseil de Renard :
« Avec « on ne saurait » (verbe savoir au conditionnel d'impossibilité), on n'ajoute JAMAIS « pas » : c'est la négation noble par excellence ! »

Défi Interactif des Mascottes

Transforme ou complète ces énoncés (clique pour révéler la solution) :

1. Corrige le pléonasme/contresens : « Comme vous n'êtes pas sans l'ignorer, le délai expire demain. »

Corrige : « Comme vous n'êtes pas sans le savoir (ou : Comme vous ne l'ignorez pas)... »

2. Choisis le mode : « Il semble que les négociations _____ (aboutir) enfin. »

Corrige : aient abouti / aboutissent (il semble que + subjonctif)

3. Reformule avec « ne saurait » : « On ne peut pas tolérer une telle négligence. »

Corrige : « On ne saurait tolérer une telle négligence. »

Règle d'or : Ne pas être sans savoir (jamais ignorer !) | Il semble que + Subj vs Il me semble que + Ind | On ne saurait (sans pas) !

Le conseil de Hermeline :

« Félicitations ! Tu maîtrises les plus hauts sommets de la stylistique et de la rhétorique française C2 ! »